

Số: 241/CĐYT

Thái Bình, ngày 04 tháng 6 năm 2024

V/v triển khai Chương trình Phúc lợi cho đoàn  
viên công đoàn ngành Y tế

Kính gửi: Các Công đoàn cơ sở trực thuộc

Căn cứ bản thỏa thuận hợp tác đã được ký giữa Công đoàn Y tế Việt Nam với Công ty Cổ phần Homely Thái Lan ngày 15/4/2021; Công văn số 109/CĐYT ngày 15/4/2021 của Công đoàn Y tế Việt Nam về việc triển khai Chương trình Phúc lợi cho đoàn viên công đoàn ngành Y tế; Công văn số 134/CĐYT-CSPL&QHLD ngày 24/5/2024 của Công đoàn Y tế Việt Nam về việc bổ sung sản phẩm của Công ty CP Homely Thái Lan trong chương trình phúc lợi cho đoàn viên công đoàn ngành Y tế;

Căn cứ biên bản ghi nhớ giữa Công ty Honda Việt Nam với Công đoàn ngành Y tế Thái Bình.

Đề đoàn viên công đoàn và người lao động ngành Y tế sớm tiếp cận và hưởng thụ chính sách giảm giá của Công ty Cổ phần Homely Thái Lan và Công ty Honda Việt Nam, Công đoàn ngành Y tế Thái Bình đề nghị các công đoàn cơ sở triển khai một số nội dung sau:

1. Tuyên truyền và triển khai nội dung Bản Thỏa thuận hợp tác và Bản ghi nhớ để đoàn viên công đoàn sớm hưởng thụ lợi ích do Chương trình mang lại:

- Công ty Cổ phần Homely Thái Lan cam kết giảm giá ưu đãi từ 15%-45% so với giá trên thị trường (có danh mục sản phẩm kèm theo).

Đầu mối liên hệ khi có nhu cầu mua hàng:

Công ty Cổ phần Homely Thái Lan

Bà: Hoàng Thị Tâm - Trưởng phòng đối ngoại

Điện thoại: 19000363 – 02485829233

Website: homely.com.ly

- Công ty Honda Việt Nam cam kết với mỗi đoàn viên trực thuộc Công đoàn ngành Y tế khi mua xe của Công ty Honda Việt Nam sẽ được giảm giá 1% trên giá trị của sản phẩm.

2. Báo cáo kết quả triển khai, thực hiện chương trình phúc lợi đoàn viên về Công đoàn ngành Y tế hàng năm.

Trong quá trình triển khai nếu gặp khó khăn, vướng mắc Công đoàn cơ sở thông tin về Văn phòng Công đoàn ngành Y tế hoặc đồng chí Bùi Thị Thủy, SĐT: 0915.648.808 để phối hợp giải quyết.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Đảng ủy, Lãnh đạo Sở Y tế;
- Ban CSPL&QHLD CĐYT VN;
- Lưu: CĐYT.

TM. BAN THƯỜNG VỤ  
ĐOÀN LAO ĐỘNG THÁI BÌNH  
CHỦ TỊCH  
BAN  
CHẤP HÀNH  
CÔNG ĐOÀN  
NGÀNH Y TẾ  
Đào Văn Truyền

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC**

**Giữa Công đoàn Y tế Việt Nam và Công ty Cổ phần Homely Thái Lan về  
Chương trình Phúc lợi cho đoàn viên công đoàn và người lao động ngành Y tế**

- Căn cứ Luật Công đoàn năm 2012, Điều lệ Công đoàn Việt Nam;
  - Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động;
  - Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh, dịch vụ của Công ty Cổ phần Homely Thái Lan (Giấy chứng nhận ĐKDN: số 0108598554 do Sở KH&ĐT thành phố Hà Nội cấp ngày 28/1/2019, thay đổi lần thứ 1 ngày 12/1/2021).
- Hôm nay, ngày 15 tháng 4 năm 2021 tại Thành phố Hà Nội, chúng tôi gồm:

**Bên A: CÔNG ĐOÀN Y TẾ VIỆT NAM**

Địa chỉ : Số 138C Giảng Võ, Ba Đình, Hà Nội.

Điện thoại : (024) 38445809

Fax: (024) 38463971

Đại diện : Bà Phạm Thanh Bình

Chức vụ : Chủ tịch

Sau đây gọi tắt là "Bên A"

**Bên B: CÔNG TY CỔ PHẦN HOMELY THÁI LAN**

Địa chỉ: TT11-VI27 Khu đô thị Văn Phú, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Tp. Hà Nội.

Điện thoại: 097 865 3366

Đại diện: Ông Phạm Văn Tuấn

Chức vụ: Tổng Giám đốc

Sau đây gọi tắt là "Bên B"

Sau khi bàn bạc thống nhất, hai bên nhất trí ký kết thỏa thuận hợp tác với các nội dung và điều khoản như sau:

Hai bên cùng nhau thống nhất ký kết Thỏa thuận hợp tác ưu đãi cho đoàn viên, người lao động trong hệ thống Công đoàn Y tế Việt Nam khi sử dụng các sản phẩm của Công ty Cổ phần Homely Thái Lan phân phối.

**Điều 1. Nguyên tắc hợp tác**

- Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, đảm bảo quyền và lợi ích của đoàn viên, người lao động, tổ chức Công đoàn và Công ty Cổ phần Homely Thái Lan.

- Nội dung hợp tác phải phù hợp với mục tiêu, chức năng, nhiệm vụ và khả năng của mỗi bên.

- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Công ty Cổ phần Homely Thái Lan.

- Cam kết không tiết lộ thông tin khách hàng (đoàn viên công đoàn) cho đơn vị khác.

- Khi thực hiện các chính sách ưu đãi đoàn viên Công đoàn Y tế Việt Nam, đoàn viên vẫn được hưởng các chương trình giảm giá khác trong các kỳ giảm giá của Công ty Cổ phần Homely Thái Lan.

- Đảm bảo chất lượng sản phẩm theo đúng quy định của Bộ Y tế, cơ quan chức năng cấp phép để cung cấp cho đoàn viên Công đoàn, người lao động ngành y tế.

- Hai Bên thống nhất trao đổi việc hỗ trợ cho đoàn viên có hoàn cảnh khó khăn, mắc bệnh hiểm nghèo, các chương trình từ thiện khi Công đoàn Y tế Việt Nam đề xuất hỗ trợ cho đoàn viên trong chương trình “Bảo vệ Blouse Trắng”.

#### **Điều 4. Trao đổi thông tin**

- Hai bên thường xuyên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện chương trình hợp tác.

- Kịp thời cập nhật thông tin xử lý các vướng mắc phát sinh, nhằm đảm bảo các quyền và lợi ích của đoàn viên Công đoàn ngành y tế và Công ty Cổ phần Homely Thái Lan.

- Đầu mối liên hệ của hai cơ quan :

**Công đoàn Y tế Việt Nam**

Ông: Hoàng Xuân Thảo

Chức vụ: Trưởng ban Chính sách - Pháp luật

Điện thoại liên lạc: 0913317179

Email: bancsplcdytvn@gmail.com

**Công ty Cổ phần Homely Thái Lan**

Bà: Hoàng Thị Tâm

Chức vụ: Trưởng phòng đối ngoại

Điện thoại: 19000363 - 02485829233

Web: homely.com.vn

- Trên cơ sở Thỏa thuận hợp tác đã ký kết, Công đoàn Y tế Việt Nam và các công đoàn cơ sở cùng với bên B tổ chức, triển khai thực hiện nội dung đã ký kết.

- Các tranh chấp về chất lượng sản phẩm, dịch vụ giữa bên B và công đoàn cơ sở, đoàn viên, người lao động, bên B có trách nhiệm giải quyết theo quy định của bên B và phù hợp với pháp luật hiện hành.

#### **Điều 5. Thay đổi nội dung thỏa thuận hợp tác**

Một trong hai bên có quyền đề xuất, sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác này bằng cách thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 30 ngày. Trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến đồng ý/không đồng ý bằng văn bản. Nếu hai bên thống nhất hoặc không thống nhất với nội dung bổ sung, sửa đổi sẽ trả lời cho bên còn lại bằng văn bản.

#### **Điều 6. Tổ chức thực hiện**

- Công đoàn Y tế Việt Nam là đầu mối hướng dẫn tổ chức triển khai và thực hiện thỏa thuận hợp tác này.

- Trên cơ sở thỏa thuận đã ký, các đơn vị có liên quan của Công đoàn Y tế Việt Nam và Công ty Cổ phần Homely Thái Lan xây dựng kế hoạch phối hợp tổ chức đối với từng nội dung cụ thể.

**Điều 7. Hiệu lực thi hành**

- Thỏa thuận này có hiệu lực (01) một năm kể từ ngày ký; hằng năm tổ chức sơ kết, đánh giá kết quả thực hiện thỏa thuận; thỏa thuận sẽ tự động gia hạn thêm hàng năm nếu trước 15 ngày khi thỏa thuận hết hạn không Bên nào gửi văn bản thông báo cho bên kia về việc chấm dứt thỏa thuận hợp tác.

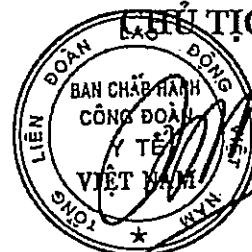
- Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản để tổ chức thực hiện.

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
HOMELY THÁI LAN  
TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Phạm Văn Tuấn**

**TM. BAN THƯỜNG VỤ  
CÔNG ĐOÀN Y TẾ VIỆT NAM**



**Phạm Thanh Bình**

## CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

## ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Hà Nội, ngày tháng 04 năm 2021

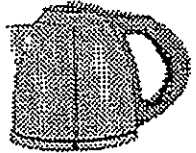

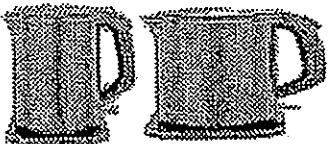
## PHỤ LỤC THỎA THUẬN HỢP TÁC


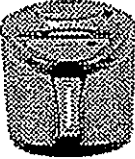



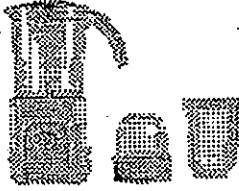
(Kèm theo thỏa thuận hợp tác)






Giữa công đoàn Y Tế Việt Nam và Công ty cổ phần Homely Thailand về " Chương trình phúc lợi cho đoàn viên công đoàn và người lao động ngành Y Tế "

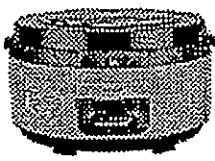

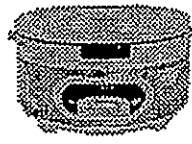
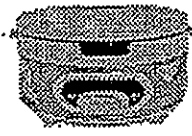
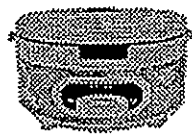


Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động.

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh và cam kết trách nhiệm xã hội của công ty CP Homely Thailand.



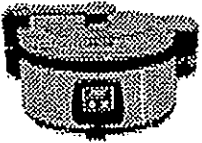
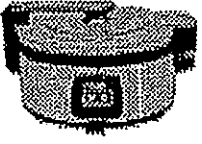

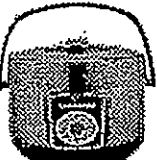
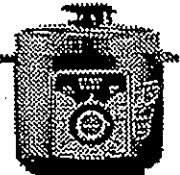
| STT | Tên sản phẩm/ Thông số kỹ thuật  | Hình Ảnh Sản Phẩm  | Đơn Vị Tính | Số lượng | Giá niêm yết | Giá Bán Hỗ trợ | CK  |
|-----|--|--|-------------|----------|--------------|----------------|-----|
| 1   | Ấm Siêu Tốc Inox Homely HL-102<br>Công suất: 1800W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 215*170*238mm         |   | Chiếc       | 01       | 286,650      | 243,653        | 15% |
| 2   | Ấm Siêu Tốc Inox Hai Lớp Homely HL112<br>Công suất: 1800W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 210*170*220mm  |  | Chiếc       | 01       | 470,400      | 399,840        | 15% |
| 3   | Ấm Siêu Tốc Nhựa Hai Lớp Homely HL-122<br>Công suất: 1800W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 215*195*230mm |  | Chiếc       | 01       | 499,800      | 424,830        | 15% |







|                        |   |  |       |    |           |         |     |
|------------------------|---|--|-------|----|-----------|---------|-----|
| 1                      | Bình Thủy Điện Inox Homely HL-258<br>Công suất: 750W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 5.8L<br>Kích thước: 270*270*395mm                    |      | Chiếc | 01 | 735,000   | 624,750 | 15% |
| 2                      | Bình Thủy Điện Homely HL-211<br>Công suất: 750W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3,5L<br>Kích thước: 270*270*360mm                         |     | Chiếc | 01 | 1,029,000 | 874,650 | 15% |
| 3                      | Bình Thủy Điện Homely HL-212<br>Công suất: 750W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 4,3L<br>Năng: chế độ pha sữa<br>Kích thước: 260*260*440mm |     | Chiếc | 01 | 1,176,000 | 999,600 | 15% |
| <b>III</b> Máy Sinh Tố |   |  |       |    |           |         |     |
| 1                      | Máy Xay Sinh Tố Homely HL-511<br>Công suất: 450W<br>Mô tơ : Đồng<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.5L<br>Kích thước: 300*300*260mm        |     | Chiếc | 01 | 705,600   | 599,760 | 15% |
| 2                      | Máy Xay Sinh Tố HL-516<br>Công suất: 550W<br>Mô tơ : Đồng<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.5L<br>Kích thước: 365*115*277mm               |   | Chiếc | 01 | 808,500   | 687,225 | 15% |
| 3                      | Máy Xay Sinh Tố HL-515<br>Công suất: 400W<br>Mô tơ : Đồng<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.5L<br>Kích thước: 365*115*277mm               |  | Chiếc | 01 | 617,400   | 524,790 | 15% |
| <b>IV</b> Máy Ép Chanh |   |  |       |    |           |         |     |



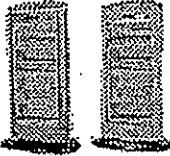

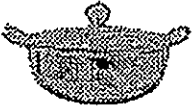

|                               |  |   |       |    |           |           |     |
|-------------------------------|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 1                             | Máy ép chậm Homely HL-916<br>Công suất: 240W<br>Mô tơ : Đồng<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.2L<br>Kích thước: 375*190*322mm       |    | Chiếc | 01 | 2,278,500 | 1,936,725 | 15% |
| <b>Máy Xay Thịt</b>           |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                             | Máy Xay Thịt Homely HL-521<br>Công suất: 350W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 305*210*196mm                      |   | Chiếc | 01 | 632,100   | 537,285   | 15% |
| 2                             | Máy Xay Thịt Inox Homely HL-522<br>Công suất: 350W<br>Mô tơ : Đồng<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 305*210*196mm |   | Chiếc | 01 | 661,500   | 562,275   | 15% |
| <b>Nồi Cơm Điện Quai Xách</b> |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                             | Nồi Cơm Homely HL-007<br>Công suất: 500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.2L<br>Kích thước: 290*290*290                             |   | Chiếc | 01 | 677,250   | 575,663   | 15% |
| 2                             | Nồi Cơm Homely HL-008<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1,8L<br>Chế độ: 3D<br>Kích thước: 315*315*325               |  | Chiếc | 01 | 837,900   | 712,215   | 15% |

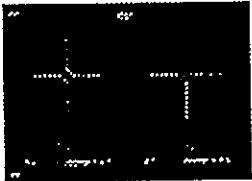
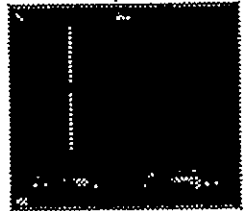



|             |   |  |       |    |           |           |     |
|-------------|---|--|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 3           | Nồi Cơm Quai Xách Homely HL-009<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1,8L<br>Kích thước: 355*330*300        |     | Chiếc | 01 | 1,029,000 | 874,650   | 15% |
| 4           | Nồi Cơm Quai Xách Homely HL-010<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 2,2L                                   |     | Chiếc | 01 | 1,087,800 | 924,630   | 15% |
| 5           | Nồi Cơm Điện quai Xách Homely HL-012<br>Công suất: 500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.5L<br>Kích thước: 327*296*260   |     | Chiếc | 01 | 750,750   | 638,138   | 15% |
| 6           | Nồi Cơm Điện quai Xách HL-018<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 345x313x257mm        |     | Chiếc | 01 | 855,750   | 727,388   | 15% |
| 7           | Nồi Cơm Điện quai Xách Homely HL-022<br>Công suất: 900W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 2.2L<br>Kích thước: 345x313x277mm |     | Chiếc | 01 | 911,400   | 774,690   | 15% |
| 8           | Nồi Cơm Điện quai Xách Homely HL-016<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 335x312x304mm |  | Chiếc | 01 | 1,176,000 | 999,600   | 15% |
| <b>VII</b>  | <b>Nồi Cơm Điện Từ Tách Đường</b>   |  |       |    |           |           |     |
| 1           | Nồi Cơm Điện Tách Đường IH HL-020<br>Công suất: 1200W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 1.8L<br>Kích thước: 415x335x360mm   |  | Chiếc | 01 | 5,145,000 | 4,373,250 | 15% |
| <b>VIII</b> | <b>Nồi Cơm Điện</b>   |  |       |    |           |           |     |


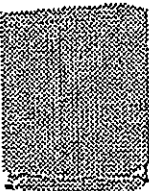
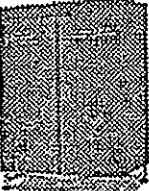
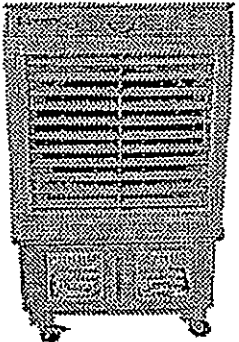


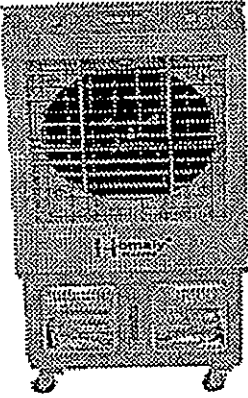
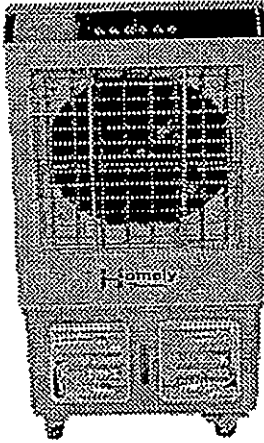
|                                    |  |   |       |    |           |           |     |
|------------------------------------|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 1                                  | Nồi Cơm Điện Homely HL-030<br>Công suất: 1000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.2L<br>Kích thước: 325x325x345mm             |    | Chiếc | 01 | 852,600   | 724,710   | 15% |
| 2                                  | Nồi Cơm Điện Homely HL-032<br>Công suất: 1000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.2L<br>Kích thước: 325x325x345mm             |    | Chiếc | 01 | 852,600   | 724,710   | 15% |
| <b>IX Nồi Cơm Điện Công Nghiệp</b> |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                                  | Nồi Cơm Điện Công Nghiệp Homely HL-042<br>Công suất: 1600W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 4.2L<br>Kích thước: 458*458*370mm |   | Chiếc | 01 | 2,499,000 | 2,124,150 | 15% |
| 2                                  | Nồi Cơm Điện Công Nghiệp Homely HL-056<br>Công suất: 1900W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 5.6L<br>Kích thước: 468x468x415mm |   | Chiếc | 01 | 1,995,000 | 1,695,750 | 15% |
| <b>X Nồi Áp Suất</b>               |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                                  | Nồi Áp Suất Homely HL-311<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.2L<br>Kích thước: 290x290x290mm               |  | Chiếc | 01 | 1,029,000 | 874,650   | 15% |
| 3                                  | Nồi Áp Suất Homely HL-315<br>Công suất: 900W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 6.0L<br>Kích thước: 310x310x370mm               |  | Chiếc | 01 | 1,396,500 | 1,187,025 | 15% |
| 4                                  | Nồi Áp Suất Homely HL-316<br>Công suất: 700W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 2.5L<br>Kích thước: 270*270*305mm               |  | Chiếc | 01 | 955,500   | 812,175   | 15% |

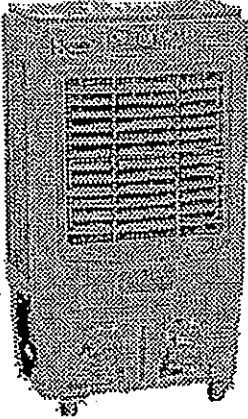
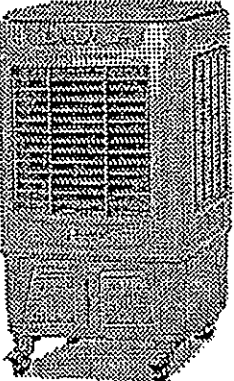
| <u>XI</u>   | <u>Bếp Điện Từ</u>   |  |       |    |           |           |     |
|-------------|--|--|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 1           | Bếp Điện Từ Homely HL-411<br>Công suất: 2000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 412*72*316mm                                  |    | Chiếc | 01 | 855,750   | 727,388   | 15% |
| 2           | Bếp Điện Từ Homely HL-412<br>Công suất: 2200W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 430*73*358mm                                  |    | Chiếc | 01 | 1,278,900 | 1,087,065 | 15% |
| <u>XII</u>  | <u>Bếp Hồng Ngoại</u>  |  |       |    |           |           |     |
| 1           | Bếp hồng ngoại Homely HL- 421<br>Công suất: 2000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 467*105*355mm<br>Chức năng: 02 vòng nhiệt |    | Chiếc | 01 | 1,029,000 | 874,650   | 15% |
| 2           | Bếp hồng ngoại Homely HL- 422<br>Công suất: 2000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 380* 113*345 mm                           |    | Chiếc | 01 | 808,500   | 687,225   | 15% |
| <u>XIII</u> | <u>Chảo Điện Đa Năng</u>   |  |       |    |           |           |     |
| 1           | Chảo Điện Đa Năng Homely HL-830<br>Công suất: 1500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.0L<br>Kích thước: 475*320*390mm        |  | Chiếc | 01 | 750,750   | 638,138   | 15% |
| 2           | Chảo Điện Đa Năng Homely HL-812<br>Công suất: 1500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.2L<br>Kích thước:<br>475*230*390mm     |  | Chiếc | 01 | 764,400   | 649,740   | 15% |

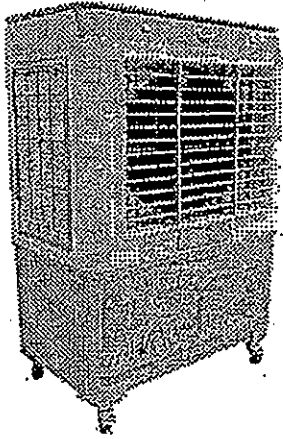
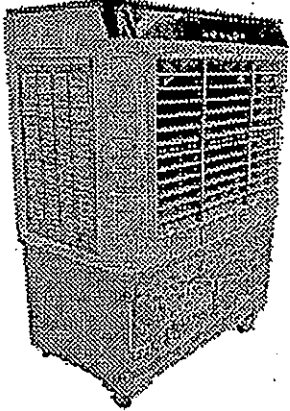
|            |  |  |       |    |           |         |     |
|------------|--|--|-------|----|-----------|---------|-----|
| 3          | Chảo Điện Hai Ngăn Đa Năng Homely HL-832<br>Công suất: 1500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 3.2L<br>Kích thước: 475*230*390mm |    | Chiếc | 01 | 808,500   | 687,225 | 15% |
| 4          | Lẩu Điện Thang Máy Homely HL-822<br>Công suất: 1800W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Dung tích: 4.5L<br>Kích thước: 363*175*265mm         |    | Chiếc | 01 | 1,029,000 | 874,650 | 15% |
| <b>XIV</b> |  | <b>Quạt Sưởi</b>   |       |    |           |         |     |
| 1          | Quạt Sưởi 03 Bóng Homely HL-718<br>Công suất: 1200W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 285*190*750mm                             |     | Chiếc | 01 | 543,900   | 462,315 | 15% |
| 2          | Quạt Sưởi cây Homely HL-719<br>Công suất: 1000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 480*369*375mm                                 |    | Chiếc | 01 | 690,900   | 587,265 | 15% |
| <b>XV</b>  |  | <b>Nồi Lẩu Inox</b>  |       |    |           |         |     |
| 1          | Nồi lẩu Inox QT-002 (30cm)   |  | Chiếc | 01 | 126,000   | 107,100 | 15% |
| 2          | Nồi Lẩu Inox Homely 30Cm HL-410<br>Trọng Lượng: 602 gam<br>Kích thước: 300*300*90Cm  |  | Chiếc | 01 | 139,650   | 118,703 | 15% |
| <b>XVI</b> |  | <b>Bếp Điện Đồi</b>  |       |    |           |         |     |

|                        |   |  |       |    |           |           |     |
|------------------------|---|--|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 1                      | Bếp điện đôi 02 từ Homely HL-912<br>Công suất bếp phải: 2000W<br>Công suất bếp trái: 2000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước sản phẩm: 730*430*90mm<br>Kích thước mặt kính : 670*385*4mm<br>Kích thước khoét đá : 630*3 |    | Chiếc | 01 | 4,557,000 | 3,873,450 | 15% |
| 2                      | Bếp điện đôi 02 từ Homely HL-912<br>Công suất bếp phải: 2200W<br>Công suất bếp trái: 3000W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước sản phẩm: 730*430*90mm<br>Kích thước mặt kính : 670*385*4mm<br>Kích thước khoét đá : 630*3 |    | Chiếc | 01 | 5,586,000 | 4,748,100 | 15% |
| <b>XVII</b>            |   |  |       |    |           |           |     |
| Nồi Hầm Chậm ( Khô cá) |   |  |       |    |           |           |     |
| 1                      | Nồi hầm chậm Inox Homely HL-415<br>Công suất : 140W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 213*213*187mm  |    | Chiếc | 01 | 367,500   | 312,375   | 15% |
| 2                      | Nồi hầm chậm Inox Homely HL-425<br>Công suất : 220W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 242*242*210mm  |   | Chiếc | 01 | 499,800   | 424,830   | 15% |
| <b>XVIII</b>           |   |  |       |    |           |           |     |
| Nồi Chiên Không Dầu    |   |  |       |    |           |           |     |
| 1                      | Nồi Chiên Không Dầu Homely HL-060<br>Dung<br>Tích: 6,0 lít<br>Công suất : 1500W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 480*369*375mm  |  | Chiếc | 01 | 1,352,400 | 1,149,540 | 15% |

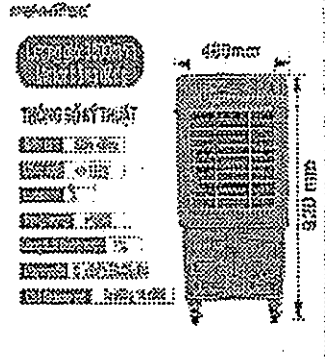
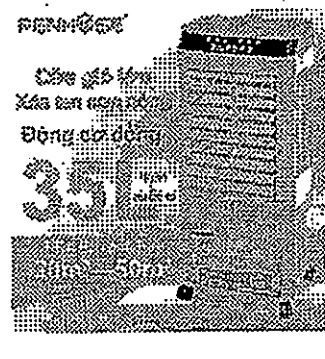
|                                 |  |   |       |    |           |           |     |
|---------------------------------|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 2                               | Nồi Chiên Không Dầu Homely HL-070<br>Dung Tích: 7,0 lít<br>Công suất : 1800W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 480*369*375mm  |   | Chiếc | 01 | 1,734,600 | 1,474,410 | 15% |
| <b>XXX</b> Máy Sấy Quần Áo      |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                               | Máy sấy quần áo Homely HL-618<br>Công suất :1200W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 710*450*1500mm  |    | Chiếc | 01 | 999,600   | 849,660   | 15% |
| 2                               | Máy sấy quần áo Homely HL-619<br>Công suất :1200W<br>Điện áp: 220V~50Hz<br>Kích thước: 710*450*1500mm  |    | Chiếc | 01 | 1,308,300 | 1,112,055 | 15% |
| <b>XX</b> Máy Làm Mát không khí |  |   |       |    |           |           |     |
| 1                               | Máy Làm mát Homely HL-600A<br>Mặt Kính Cường Lực<br>Công suất: 180W<br>Điện áp: 220V-240V~50Hz<br>Mô Tơ : 100% lõi đồng<br>Lưu lượng gió: 5000m3/h<br>Điều khiển: Cơ<br>Dung tích bình chứa: 45L<br>Tốc độ hút nước: 1L/h<br>Diện tích làm mát: 15-20m2<br>Trọng lượng: 13.5kg<br>Kích thước: 470*380*1055mm |  | Chiếc | 01 | 3,520,000 | 3,168,000 | 10% |

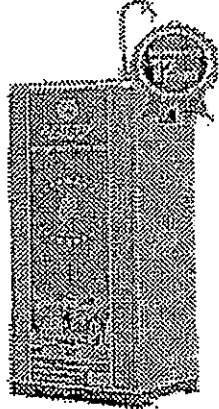
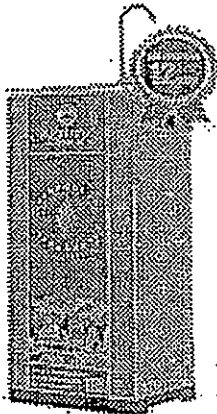
|   |  |  |       |    |           |           |     |
|---|--|--|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 2 | <p>Máy Làm mát Homely HL-500A<br/> Mặt Kính Cường Lực<br/> Công suất: 180W<br/> Điện áp: 220V-240V~50Hz<br/> Mô Tơ : 100% lõi đồng<br/> Lưu lượng gió: 5500m3/h<br/> Điều khiển: Cơ<br/> Dung tích bình chứa: 45L<br/> Tốc độ hút nước: 1.5L/h<br/> Diện tích làm mát: 15-20m2<br/> Trọng lượng: 13Kg<br/> Kích thước: 510*430*1120mm</p>      |  | Chiếc | 01 | 3,740,000 | 3,366,000 | 10% |
| 3 | <p>Máy Làm mát Homely HL-500D M6<br/> Mặt Kính Cường Lực<br/> Tơ : 100% lõi đồng Công<br/> suất: 180W<br/> Điện áp: 220V-240V~50Hz<br/> Lưu lượng gió: 5500m3/h<br/> Điều khiển: điện tử<br/> Dung tích bình chứa: 45L<br/> Tốc độ hút nước: 1.5L/h<br/> Diện tích làm mát: 15-20m2<br/> Trọng lượng: 13Kg<br/> Kích thước: 510*370*1120mm</p> |  | Chiếc | 01 | 3,960,000 | 3,564,000 | 10% |

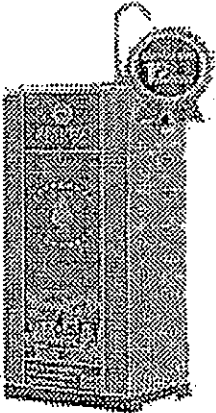
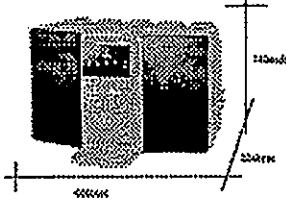
|   |  |   |       |    |           |           |     |
|---|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 4 | <p>Máy làm Mát Homely HL-8000C<br/> Mặt Kính : Cường Lực                      Mô<br/> Tơ : 100% lõi đồng                              Công<br/> suất: 200W<br/> Điện áp: 220V-240V-50Hz<br/> Lưu lượng gió: 8000m3/h<br/> Điều khiển: cơ<br/> Dung tích bình chứa: 50L<br/> Tốc độ hút nước: 3-4L/h<br/> Diện tích làm mát: 30-50m2<br/> Trọng lượng: 20.5Kg/23Kg<br/> Kích thước: 42*65*115mm</p> |   | Chiếc | 01 | 4,290,000 | 3,861,000 | 10% |
| 5 | <p>Máy làm Mát Homely HL-800C<br/> Mặt Kính : Cường Lực<br/> Mô Tơ : 100% lõi đồng<br/> Công suất: 220W<br/> Điện áp: 220V-240V-50Hz<br/> Lưu lượng gió: 8000m3/h<br/> Điều khiển: Cơ<br/> Dung tích bình chứa: 65L<br/> Tốc độ hút nước: 3-4L/h<br/> Diện tích làm mát: 30-50m2<br/> Trọng lượng: 20.5Kg<br/> Kích thước: 600*420*1170mm</p>  |  | Chiếc | 01 | 4,180,000 | 3,762,000 | 10% |

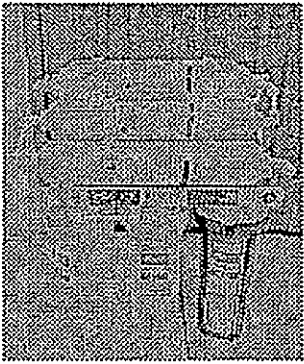

|   |  |   |       |    |           |           |     |
|---|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 6 | <p>Máy làm Mát Homely HL-850A<br/>         Công suất: 230W<br/>         Điện áp: 220V-240V~50Hz<br/>         Lưu lượng gió: 9000m3/h<br/>         Điều khiển: không<br/>         Dung tích bình chứa: 90L<br/>         Tốc độ hút nước: 3+6L/h<br/>         Diện tích làm mát: 35-50m2<br/>         Trọng lượng: 17.5Kg/19.5Kg<br/>         Kích thước: 620*410*1210mm</p> |   | Chiếc | 01 | 4,180,000 | 3,762,000 | 10% |
| 7 | <p>Máy làm Mát Homely HL-850D<br/>         Công suất: 230W<br/>         Điện áp: 220V-240V~50Hz<br/>         Lưu lượng gió: 9000m3/h<br/>         Điều khiển: có<br/>         Dung tích bình chứa: 90L<br/>         Tốc độ hút nước: 3+6L/h<br/>         Diện tích làm mát: 35-50m2<br/>         Trọng lượng: 17.5-19.5Kg<br/>         Kích thước: 620*410*1210mm</p>      |  | Chiếc | 01 | 4,400,000 | 3,960,000 | 10% |

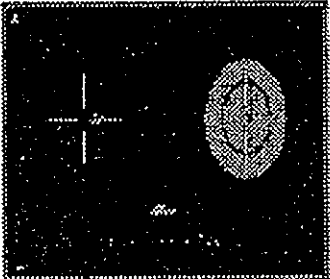
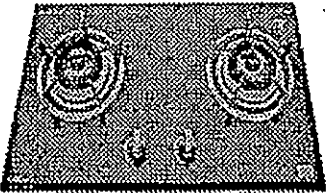


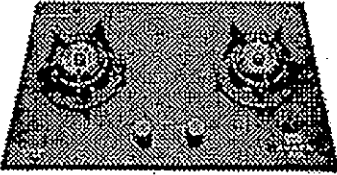
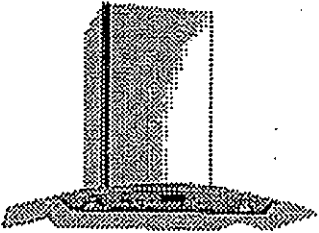
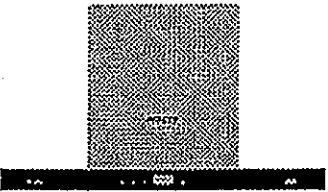
|     |   |  |       |    |           |  |  |
|-----|---|--|-------|----|-----------|--|--|
| 8   | <p>Máy làm Mát PENHOSE<br/>         Công suất: 130W<br/>         Điện áp: 220V~50Hz<br/>         Lưới : 3<br/>         Điều khiển : Cơ<br/>         Trọng lượng: 10 KG<br/>         Dung tích bình chứa: 35L<br/>         Dây nguồn: Ổ cắm VED Dài 2M<br/>         Chế độ xoay gió: Tự động<br/>         Kích thước: 460*920mm</p>      |  | Chiếc | 01 | 3,250,000 |  |  |
| 9   | <p>Máy làm Mát PENHOSE<br/>         Công suất: 130W<br/>         Điện áp: 220V~50Hz<br/>         Lưới : 3<br/>         Điều khiển : Điện tử<br/>         Trọng lượng: 10 KG<br/>         Dung tích bình chứa: 35L<br/>         Dây nguồn: Ổ cắm VED Dài 2M<br/>         Chế độ xoay gió: Tự động<br/>         Kích thước: 460*920mm</p> |  | Chiếc | 01 | 4,250,000 |  |  |
| XXI | Máy Lọc Nước Ro BESUTO  |  |       |    |           |  |  |

|   |   |   |       |   |           |           |     |
|---|---|---|-------|---|-----------|-----------|-----|
| 1 | <p>Máy Lọc Nước BESUTO<br/> 8 Cấp lọc, 1 Vòi. Có 3 Cấp lọc<br/> thô, 1 lõi lọc Ro. 4 lõi tạo khoáng,<br/> diệt khuẩn nano bạc<br/> Kích thước 940x420x335mm<br/> Khối lượng 23-25kg<br/> Đồng hồ hiển thị áp lực Có<br/> Bơm Hút sâu 3.5-4.5 m. Đầy 75PSI<br/> Biến áp 220V-50Hz-24VDC<br/> Công suất 28W<br/> Dung tích bình chứa 10L<br/> Chất liệu vỏ tủ Hợp kim<br/> Công suất lọc 10-15L/h<br/> Màng lọc Màng lọc RO thẩm thấu-<br/> Tiêu chuẩn Mỹ</p> |   | Chiếc | 1 | 4,800,000 | 3,840,000 | 20% |
| 1 | <p>Máy Lọc Nước BESUTO<br/> 9 Cấp lọc, 2 Vòi, Có 3 Cấp lọc thô,<br/> 1 lõi lọc Ro. 4 lõi tạo khoáng, 1 diệt<br/> khuẩn.<br/> Kích thước 940x420x335mm<br/> Khối lượng 23-25kg<br/> Đồng hồ hiển thị áp lực Có<br/> Bơm Hút sâu 3.5-4.5 m. Đầy 75PSI<br/> Biến áp 220V-50Hz-24VDC<br/> Công suất 28W<br/> Dung tích bình chứa 10L<br/> Chất liệu vỏ tủ Hợp kim<br/> Công suất lọc 10-15L/h<br/> Màng lọc Màng lọc RO thẩm thấu-<br/> Tiêu chuẩn Mỹ</p>       |  | Chiếc | 1 | 5,250,000 | 4,200,000 | 20% |

|   |  |   |       |   |           |           |     |
|---|--|---|-------|---|-----------|-----------|-----|
| 2 | <p><b>Máy Lọc Nước BESUTO</b><br/> <b>10 Cấp lọc, 2 Vòi , Có 3 Cấp lọc</b><br/> <b>thô, 1 lõi lọc Ro. 5 lõi tạo khoáng,</b><br/> <b>1 diệt khuẩn nano bạc.</b><br/>         Kích thước 940x420x335mm<br/>         Khối lượng 23-25kg<br/>         Đồng hồ hiển thị áp lực Có<br/>         Bơm Hút sâu 3.5-4.5 m. Dây 80PSI<br/>         Điện áp 220V-50Hz-24VDC<br/>         Công suất 28W<br/>         Dung tích bình chứa 10L<br/>         Chất liệu vỏ tủ Hợp kim<br/>         Công suất lọc 10-15L/h<br/>         Màng lọc Màng lọc RO thẩm thấu-<br/>         Tiêu chuẩn Mỹ</p> |   | Chiếc | 1 | 5,800,000 | 4,640,000 | 20% |
| 3 | <p><b>Máy Lọc Nước BESUTO Treo</b><br/> <b>tường, chức năng Nóng nguội. tiện</b><br/> <b>dụng để phòng khách, bếp</b><br/> <b>5 Cấp lọc . Có 3 Cấp lọc thô, 1 lõi</b><br/> <b>lọc Ro ,1 lõi diệt khuẩn nano bạc</b><br/>         Bơm Hút sâu 3.5-4.5 m. Dây 75PSI<br/>         Điện áp 220V-50Hz-24VDC<br/>         Công suất 60W<br/>         Công suất lọc 10-15L/h<br/>         Màng lọc Màng lọc RO thẩm thấu-<br/>         Tiêu chuẩn Mỹ</p>  |  | Chiếc | 1 | 4,500,000 | 3,600,000 | 20% |

|      |  |   |       |    |           |           |     |
|------|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 4    | <p><b>Máy Lọc Nước BESUTO</b><br/> <b>8 Cấp lọc không vỏ tủ để bếp. Có 3 Cấp lọc thô, 1 lõi lọc Ro. 3 lõi tạo khoáng, 1 lõi diệt khuẩn nano bạc</b><br/> <b>Đồng hồ hiển thị áp lực Có</b><br/> <b>Có 1 vòi lấy nước.</b><br/> <b>Bơm Hút sâu 3.5-4.5 m. Đầy 75PSI</b><br/> <b>Biến áp 220V-50Hz-24VDC</b><br/> <b>Công suất 28W</b><br/> <b>Dung tích bình chứa 10L</b><br/> <b>Công suất lọc 10-15L/h</b><br/> <b>Màng lọc Màng lọc RO thẩm thấu-</b><br/> <b>Tiêu chuẩn Mỹ</b></p>  |   | Chiếc | 1  | 3,650,000 | 2,920,000 | 20% |
| XXII | Bếp Ga, Bếp Từ, Hút Mùi BESUTO   |   |       |    |           |           |     |
| 1    | <p><b>Bếp từ BST - 66K1</b><br/> <input type="checkbox"/> Hai vùng nấu ( 1 từ + 1 hồng ngoại )<br/> <input type="checkbox"/> mặt kính chịu lực chịu nhiệt siêu bền 4mm<br/> <input type="checkbox"/> Bàn phím điều khiển đơn giản đa chức năng, DẠNG HIDDEN<br/> <input type="checkbox"/> Đèn hiển thị kỹ thuật số hiện đại cho từng bếp<br/> <input type="checkbox"/> tự động điều nhiệt , đảm bảo an toàn tuyệt đối<br/> <input type="checkbox"/> hẹn giờ và bộ định thời gian cho mọi bếp<br/> <input type="checkbox"/> hệ thống quạt gió tự điều chỉnh theo tốc độ nấu<br/> <input type="checkbox"/> chế độ khóa trẻ em an toàn , tổng công suất 6.0kw</p> |  | Chiếc | 01 | 5,800,000 | 3,190,000 | 45% |

|   |  |   |       |    |           |           |     |
|---|--|---|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 2 | <p>Bếp từ BST - 88 KI</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Hai vùng nấu ( 1 từ + 1 hồng ngoại)</li> <li><input type="checkbox"/> Có chức năng Booster ( 3000w) siêu nhanh</li> <li><input type="checkbox"/> mặt kính chịu lực chịu nhiệt siêu bền ,mài viền</li> <li><input type="checkbox"/> mặt kính Schott Ceran ( Made in Germany)</li> <li><input type="checkbox"/> Bàn phím điều khiển đơn giản, Đèn hiển thị kỹ thuật số hiện đại cho từng bếp hệ thống quạt gió tự điều chỉnh theo tốc độ nấu</li> <li><input type="checkbox"/> tự động điều nhiệt , đảm bảo an toàn tuyệt đối</li> <li><input type="checkbox"/> hẹn giờ và bộ định thời gian cho từng bếp</li> <li><input type="checkbox"/> chế độ khóa trẻ em an toàn , tổng công suất 6.7kw</li> </ul> |   | Chiếc | 01 | 6,500,000 | 3,575,000 | 45% |
| 3 | <p>Bếp BST - 189 GA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Bếp 02 lò to đánh lửa IC, có hệ thống tự ngắt gas, bộ chia lửa bằng đồng tiết kiệm gas Made in Besuto Italy, 1 vòng lửa</li> <li><input type="checkbox"/> Mặt bếp rộng, thuận tiện khi đun nấu</li> <li><input type="checkbox"/> Mặt kính đen chịu nhiệt, chịu lực dày 8mm, kiềng gang đúc chống trượt, Kích thước khoét đá : 680mm x 380mm</li> </ul>   |  | Chiếc | 01 | 3,450,000 | 1,897,500 | 45% |

|   |   |  |       |    |           |           |     |
|---|---|--|-------|----|-----------|-----------|-----|
| 4 | <p><b>Bếp BST - 268 GB</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Bếp 02 lò to đánh lửa IC, có hệ thống tự ngắt gas, bộ chia lửa bằng đồng+Atimon- Made in Besuto Italy, 2 vòng lửa</li> <li><input type="checkbox"/> Mặt bếp rộng, thuận tiện khi đun nấu</li> <li><input type="checkbox"/> Mặt kính gương sáng chịu nhiệt, chịu lực dày 8mm,</li> <li><input type="checkbox"/> khay inox, kiềng gang đúc chống trượt</li> <li><input type="checkbox"/> Kích thước khoét đá : 680mm x 380mm</li> </ul>  |    | Chiếc | 01 | 3,500,000 | 1,925,000 | 45% |
| 5 | <p><b>Hút mùi BST - 702 BT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Thân máy bằng thép không gỉ, Kính cường lực dày 6mm</li> <li><input type="checkbox"/> Công suất 2000 W, Sức hút 1050 m3/h, Độ ồn &lt; 45 Db</li> <li><input type="checkbox"/> Phím bấm cảm ứng DẠNG ÁN Đèn LED 2 x 5W X 9 hạt</li> <li><input type="checkbox"/> Lưới lọc Inox dễ dàng vệ sinh</li> <li><input type="checkbox"/> Hệ thống điều khiển điện tử ba tốc độ</li> <li><input type="checkbox"/> Khử mùi bằng than hoạt tính và đường ống thoát <math>\phi</math> 150</li> <li><input type="checkbox"/> Kích thước 700cm</li> </ul> |    | Chiếc | 01 | 5,800,000 | 3,190,000 | 45% |
| 6 | <p><b>Hút mùi BST - 700 P</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Thân máy bằng thép không gỉ, Kính cường lực dày 6mm</li> <li><input type="checkbox"/> Công suất 180 W, Sức hút 1050 m3/h, Độ ồn &lt; 45 Db</li> <li><input type="checkbox"/> Đèn LED 2 x 5W, Lưới lọc Inox</li> <li><input type="checkbox"/> Hệ thống điều khiển điện tử ba tốc độ</li> <li><input type="checkbox"/> Khử mùi bằng than hoạt tính và đường ống thoát <math>\phi</math> 150</li> <li><input type="checkbox"/> Kích thước : 700cm</li> </ul>   |  | Chiếc | 01 | 6,200,000 | 3,410,000 | 45% |

CÔNG TY CP HOMELY THÁI LAN  
Số 27 TT11, KĐT Văn Phú, P. Phú La,  
Q. Hà Đông, TP. Hà Nội

Số: 16./2024/TB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 13 tháng 05 năm 2024  
*ly lam CEO  
nguyên chủ nhân  
đơn CEO*  
*18/5/2024*

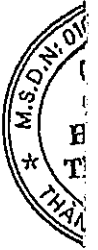
|                         |   |
|-------------------------|---|
| CÔNG ĐOÀN Y TẾ VIỆT NAM |   |
| ĐẾN                     | Số: <u>1030</u><br>Ngày <u>14/5</u> năm <u>2024</u> |

Kính gửi : Công đoàn Y Tế Việt Nam

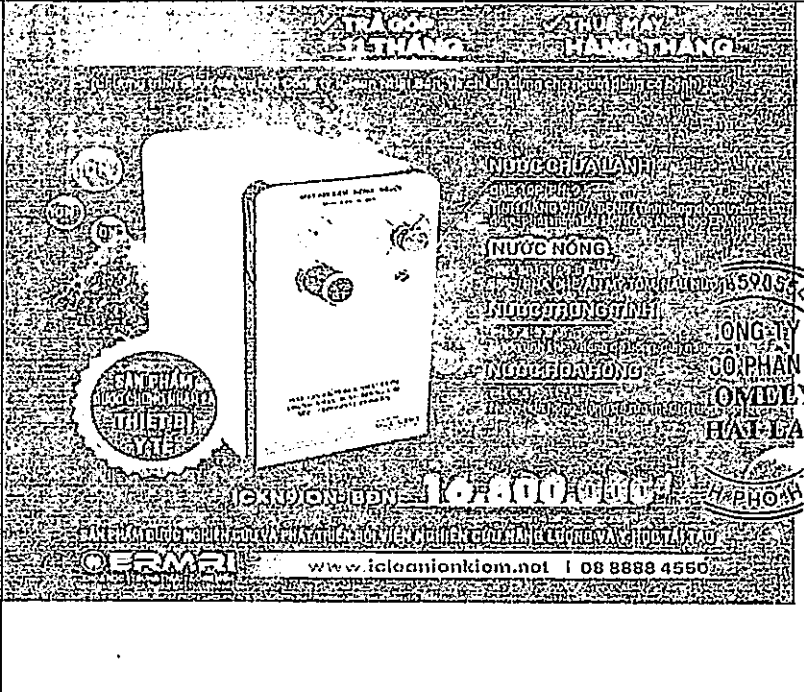
(V/v bổ sung thêm các hạng mục sản phẩm trong chương trình : " Phúc lợi đoàn cho ĐVCD ngành Y Tế" )

Nhằm thuận tiện hơn trong việc đăng ký và cung cấp các sản phẩm trong chương trình " Phúc lợi đoàn cho ĐVCD ngành Y Tế" mà Công ty cổ phần Homely Thái Lan đã ký kết với Công đoàn Y Tế Việt Nam ngày 15 tháng 04 năm 2021. Nay, Công ty cổ phần Homely Thái Lan xin được điều chỉnh thêm về danh mục sản phẩm trong chương trình đồng thời bổ sung một số sản phẩm. Cụ thể như sau:

- Bổ sung sản phẩm gia dụng mới trên trang web của Công ty cổ phần Homely Thái Lan để tất cả các ĐVCD ngành Y Tế có thể tham khảo trực tiếp tại : [homely.com.vn](http://homely.com.vn)
- Bổ sung thêm danh mục sản phẩm Máy Ion Kiểm của Công ty đang phân phối :
  - Công ty Homely Thái Lan phối hợp triển khai cùng các cán bộ Viện Nghiên Cứu Năng Lượng Và Y Học Tái Tạo để thực hiện mục đích phổ cập máy ion kiểm vào đội ngũ cán bộ công nhân viên, các nhân viên y tế đang công tác tại ngành Y Tế thông qua Công đoàn Y tế Việt Nam.
  - Chương trình được tài trợ bởi Công ty iClean Nhật Bản, giải ngân thông qua Viện Nghiên Cứu Năng Lượng Và Y Học Tái Tạo nhằm mục đích Khoa học và bảo vệ sức khỏe cộng đồng.
  - Tài trợ lắp đặt máy ion kiểm cho một số Bệnh viện, cơ quan thuộc hệ thống y tế, số lượng và model cụ thể sẽ được xác nhận ở mỗi giai đoạn trong quá trình thực hiện chương trình.
  - Cán bộ, nhân viên ngành Y Tế được sử dụng sản phẩm Máy Ion Kiểm trước trong vòng 30 ngày . Trong quá trình sử dụng cán bộ, nhân viên thấy hợp lý, hữu ích thì lúc đó đặt mua sản phẩm.
- Quy trình dùng thử dành cho Người dùng



- Người dùng tìm hiểu chương trình, và đăng ký bằng cách để lại số điện thoại và họ tên.
- Nhân viên kỹ thuật bên lắp đặt, bàn giao. và làm 1 số thí nghiệm để người dùng bằng mắt, mũi, mùi vị... hiểu rõ hơn về nước ion kiềm iClean
- Hàng tuần, nhân viên y tế của Viện sẽ hỏi thăm người dùng để cùng theo dõi tình trạng cải thiện sức khỏe hàng tuần.
- Hết thời gian dùng thử, Người dùng có thể quyết định có nên mua trả góp để sử dụng lâu dài hay không, hoặc thuê máy, hoặc trả lại Chương trình.

| STT | MODEL  | THÔNG SỐ  |
|-----|--|---|
| 1   | <p><b>MÁY ION KIỀM</b><br/><b>ICK9ION-BĐ (N)</b></p> <p>- Sản phẩm có chỉ số âm điện (-mV), và chỉ số chống oxy hóa cao, có tác dụng mạnh làm cải thiện tình trạng sức khỏe rõ rệt trong quá trình sử dụng.<br/>--&gt; Hỗ trợ cho mượn dùng thử trong 30 ngày để chứng minh tác dụng và chứng kiến sức khỏe cải thiện</p> <p>- 4 loại nước:<br/>NƯỚC NÓNG<br/>NƯỚC ION KIỀM<br/>NƯỚC TRUNG TÍNH<br/>NƯỚC HOA HỒNG</p> <p><b>Giá lắp đặt: 16.800.000đ</b></p> |  |



|  |  |
|--|--|
| <p>2 <b>MÁY ION KIỀM</b><br/><b>ICKN9</b> (V)</p> <p>- Sản phẩm có chỉ số âm điện (-mV), và chỉ số chống oxy hóa cao, có tác dụng mạnh làm cải thiện tình trạng sức khỏe rõ rệt trong quá trình sử dụng.<br/>--&gt; Sản phẩm có tác dụng ngăn ngừa bệnh tật, cải thiện sức khỏe, không hỗ trợ dùng thứ</p> <p>- 4 loại nước:<br/>NƯỚC NÓNG<br/>NƯỚC ION KIỀM<br/>NƯỚC TRUNG TÍNH<br/>NƯỚC HOA HỒNG</p> <p><b>Giá lắp đặt: 6.250.000đ</b></p> |  |
|--|--|

4. Số điện thoại liên hệ:

Trưởng phòng kinh doanh Nguyễn Văn Tâm: 0983.324.003

Trên đây là một số nội dung Công ty cổ phần Homely Thái Lan đề nghị thay đổi bổ sung trong Thỏa thuận hợp tác chương trình "Phúc lợi đoàn cho ĐVCD ngành Y tế"

Kính mong Ban lãnh đạo Công đoàn Y Tế Việt Nam xem xét và hỗ trợ.

*Trân trọng thông báo!*

Nơi nhận:

- CDYT Việt Nam;
- Phòng TCHC;
- Lưu VP.

CÔNG TY CP HOMELY THÁI LAN

TỔNG GIÁM ĐỐC



TỔNG GIÁM ĐỐC

*Phạm Văn Tuấn*

**BIÊN BẢN GHI NHỚ**  
**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

Biên bản ghi nhớ này (sau đây gọi là “Biên Bản”) được lập và ký kết vào ngày 22 tháng 11 năm 2023 tại Vinh Phúc, bởi và giữa:

*This Memorandum of understanding (hereinafter referred to as “MOU”) is made and entered into on 22/11/2023 in Vinh Phuc, by and between:*

**BÊN A** : **CÔNG TY HONDA VIỆT NAM**  
**PARTY A** : **HONDA VIETNAM COMPANY LIMITED**  
Mã số thuế/ Tax code : 2500150543  
Địa chỉ/ Address : Phúc Thắng, Phúc Yên, Vĩnh Phúc, Việt Nam  
: *Phuc Thang, Phuc Yen, Vinh Phuc, Vietnam*  
Số điện thoại/ Phone : 0211 3868 888  
Đại diện bởi/ Represented by : Ông / Mr. Koji Yamamoto  
Chức vụ/ Position : Giám Đốc Lĩnh Vực Kinh Doanh Ô tô  
Theo Ủy Quyền số 008/100Ki/UQ-HVN do Tổng Giám Đốc ký ngày 01/04/2023  
*General Manager of Automobile Sales Unit*  
*According to the Power of Attorney no. 008/100Ki/UQ-HVN signed by General Director on April 1st, 2023*

Và/ And

**BÊN B** : **CÔNG ĐOÀN NGÀNH Y TẾ THÁI BÌNH**  
**PARTY B** : **TRADE UNION OF THAI BINH HEALTH**  
Mã số thuế/ Tax code :  
Địa chỉ/ Address : Số 239 Đường Hai Bà Trưng, Phường Đề Thám,  
Thành phố Thái Bình, Tỉnh Thái Bình, Việt Nam  
*No. 239 Hai Ba Trung Street, De Tham Ward, Thai Binh City, Thai Binh Province, Vietnam*  
Số điện thoại/ Phone : 0227 3797 686  
Đại diện bởi/ Represented by : Ông/Mr Đào Văn Truyền  
Chức vụ/ Position : Chủ tịch Công đoàn Ngành Y tế Thái Bình/Chairman of Trade Union of Thai Binh Health

Bên A và Bên B sau đây được gọi chung là “Các Bên” và được gọi riêng là một “Bên”.

*Party A and Party B hereinafter collectively referred to as “Parties” and individually referred to as a “Party”.*



**XÉT RẰNG/ WHEREAS:**

- Bên A là một doanh nghiệp thành lập và hoạt động hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam, chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm ô tô, xe máy.

*Party A is an enterprise established and operating legally in accordance with the laws of Vietnam, specializing in manufacturing and trading automobile and motorcycles products.*

- Bên B là một đơn vị được thành lập và hoạt động hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam, có nhu cầu hợp tác với Bên A nhằm góp phần hỗ trợ cải thiện điều kiện đời sống của công chức, viên chức, người lao động của Bên B.

*Party B is an agency established and operating legally in accordance with the laws of Vietnam, needs to cooperate with Party A to contribute toward improving the standard of living of employees of Party B.*

**DO VẬY, NAY,** trên cơ sở thảo luận với tinh thần bình đẳng và cùng có lợi, Các Bên đồng ý ký kết Biên Bản với các điều khoản và điều kiện như sau:

*NOW, THEREFORE, after discussion upon the spirit of equality and mutual benefit, the Parties agreed to sign this MOU with the following terms and conditions:*

**1. NỘI DUNG HỢP TÁC/CONTENT OF COOPERATION**

1.1. Bên A đồng ý cung cấp và cập nhật thường xuyên chương trình ưu đãi dành riêng cho Bên B theo Đối tượng áp dụng được mô tả tại Thông báo của Bên A về chương trình ưu đãi tùy từng thời điểm.

*Party A agrees to provide and update frequently the special support Party B follow the subjects of application as described in the Notification of Party A about incentive program from time to time.*

1.2. Bên B đồng ý thông báo về các ưu đãi của Bên A đến tất cả cán bộ, công chức, viên chức người lao động thuộc Bên B quản lý.

*Party B agrees to announce the special offers of price from Party A to all officers, civil servants, officials, and employees under Party B's management.*

1.3. Bên A có quyền thay đổi nội dung chương trình ưu đãi bao gồm kiểu xe, xuất xứ, giá bán lẻ đề xuất và mức ưu đãi cho Bên B tùy từng thời điểm. Nếu có bất kỳ sự thay đổi nào của chương trình ưu đãi mà Bên A đã thông báo cho Bên B trước đó hoặc có chương trình ưu đãi mới, Bên A sẽ thông báo và cập nhật các thông tin thay đổi đó cho Bên B.

*Party A has the right to change the content of the incentive program including the model,*

*origin, suggested retail price and incentives for Party B from time to time. Party A shall notify and update all changes in the incentive program that Party A has notified to Party B before or new incentive program to Party B.*

- 1.4. Chi tiết về quy trình mua xe: Theo các bước thực hiện được mô tả tại Thông báo về chương trình ưu đãi tùy từng thời điểm.

*Detailed automobile purchasing process: Follow the steps described in the Notification of incentive program from time to time.*

## **2. NGHĨA VỤ CỦA CÁC BÊN/ THE OBLIGATIONS OF BOTH PARTIES:**

Các Bên có nghĩa vụ tuân thủ nội dung hợp tác nêu trên. Bên B đảm bảo giới thiệu đúng đối tượng theo thỏa thuận của các Bên. Trường hợp có bất cứ sự thay đổi nào các Bên sẽ thông báo cho nhau bằng email/văn bản hoặc các phương thức khác phù hợp với nhu cầu thực tế của các Bên và phải được sự đồng thuận của cả hai Bên.

*The Parties are obligated to comply with the above-mentioned content of cooperation. Party B guarantees to introduce exactly the subjects as agreed upon agreement by the Parties. In the event of any change, the Parties shall notify each other via email/in writing or other means in accordance with the actual needs of the Parties and shall be mutually agreed.*

## **3. CÁC QUY ĐỊNH CHUNG/GENERAL TERMS:**

- 3.1. Các Bên đồng ý sẽ đàm phán và thỏa thuận những thỏa thuận hợp tác phù hợp với luật pháp hiện hành.

*The Parties hereto shall negotiate and discuss on the cooperation agreement in accordance with the current laws.*

- 3.2. Trong quá trình hợp tác, nếu có xảy ra khiếu nại hay tranh chấp thì các Bên sẽ cùng thảo luận và làm rõ trên tinh thần hợp tác và tuân theo pháp luật của Việt Nam.

*In the course of cooperation, if any complaint or dispute arises, the parties shall jointly discuss and clarify basing on the spirit of cooperation and compliance with the laws of Vietnam.*

- 3.3. Biên Bản này có hiệu lực 02 năm, từ ngày 22/11/2023 đến ngày 21/11/2025.

*This MOU shall come into effect for 02 years, from 22/11/2023 to 21/11/2025.*

- 3.4. Mọi sửa đổi, bổ sung (nếu có) của Biên Bản này phải được Các Bên thống nhất bằng văn bản và được đại diện có thẩm quyền của Các Bên ký kết, đóng dấu. Các thỏa thuận liên quan đến việc sửa đổi, bổ sung (nếu có) sẽ là một phần không tách rời của Biên Bản này.

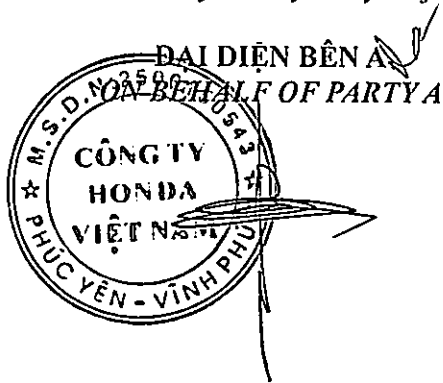
*All amendments and supplements (if any) of this Agreement must be mutually agreed in writing*

and signed by the competent representatives of the Parties. The Agreements related to the amendment and supplement (if any) will be an integral part of this Agreement.

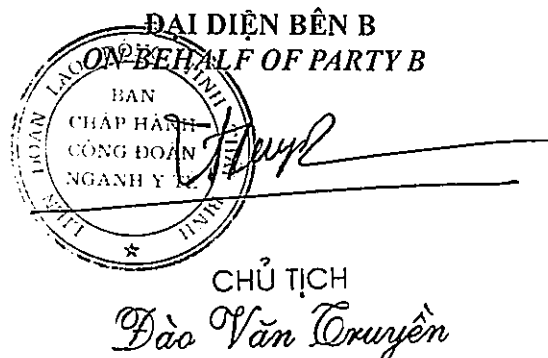
- 3.5. Biên Bản này gồm 04 trang và được lập thành 03 bản gốc song ngữ bằng bản tiếng Anh và tiếng Việt có giá trị ngang nhau. Bên A sẽ giữ 02 bản, Bên B sẽ giữ 01 bản. Trường hợp có sự khác biệt giữa nội dung tiếng Anh và tiếng Việt, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng. *This MOU comprises of 04 pages and is made into 03 original bilingual versions in English and in Vietnamese with same legal value, Party A shall keep 02 original versions, Party B shall keep 01 original version. If there are any differences between the content in English and Vietnamese, Vietnamese content will prevail.*

ĐỂ LÀM BẰNG, Các Bên đã thu xếp cho các đại diện được ủy quyền hợp lệ của Các Bên ký kết Thỏa Thuận này vào ngày, tháng, năm được ghi ở phần đầu của Biên Bản này.

*IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this MOU to be executed by their duly authorized representatives as of the day and year first above written.*



Bởi/By: \_\_\_\_\_  
Họ tên/Name: Ông / Mr. Koji Yamamoto  
Chức vụ/Position: Giám Đốc Lĩnh Vực Kinh  
Doanh Ô tô / General Manager of Automobile Sales  
Unit



Bởi/By: \_\_\_\_\_  
Họ tên/Name: Ông/Mr Đào Văn Truyền  
Chức vụ/Position: Chủ tịch Công đoàn Ngành  
Y tế Thái Bình/Chairman of Trade Union of  
Thai Binh Health

